

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:  
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:  
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:  
Egész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed-  
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.  
Hirdetéseket a legjutányosabb árban közlünk.

## Értesítés.

A vasárnap, e hó 23-ára hirdetett népgyűlés gr. Batthyány Tivadar és több orsz. képviselő akadályoztatása miatt május hó 31-én, pünkösöd másodnapján lesz megtartva.

Buza Barna, Kincsesy Péter.  
titkár. elnök.

## Egyedüli kibontakozás.

Minél tovább húzódik a válság, annál bizonyosabbá lesz, hogy a függetlenségi párt nélkül, vagy éppen ennek akarata ellenére a helyzet megoldására gondolni sem lehet.

A függetlenségi párt pedig ezuttal nem akar és nem akarhat egyebet, mint programja jelenleg megvalósítható részleteinek keresztülvitelét. Kétségen felül áll, hogy e részletek között első helyen áll az önálló bank kérdése.

A nemzet és királya között évekként előbb felmerült ellentétük kiinduló pontját a katonai kérdések képezték. Nem mi függetlenségi ideztük fel, bár a nemzeti vágyak megvalósítását soha szem elől nem tévesztettük, — nem mi hoztuk szőnyegre a már Széll Kálmán alatt tervbe vett létszám emelést, — nem mi vittük kenyértörésre a dolgot, — nem a mi jószántunkból támadt fel a nemzeti ellenállás s nem a mi akarattunkból hangzott el chlopyi soha.

Az ország függetlenségét és gazdasági jólétét elsősorban szíven viselő függetlenségi párt megfordította küzdelmeinek sorozatát. Taktikát változtatott, hogy céljait hamarabb és biztosabban elérhesse.

A katonai kérdéseket egyelőre függőben hagyta. Megakartá építeni az alapját a közjogilag független Magyarországnak, ez az alap pedig csak a gazdasági meg erősödésben nyilvánult meg.

Első lépést tehát pénzügyi függetlenségünk megteremtésében látja a párt. Teljes reménnyel

és joggal mehetett a legszélsőbb harcra az önálló magyar nemzeti bankért. Jogosította erre a királyi ígéret és kötelezte a nemzet iránti kötelesség.

Előttünk azonban már semmi sem csodálatos. Mídon azt hittük, hogy az osztrákokkal kötött gazdasági szerződésben hozott áldozatokkal ez irányban szabad kezelt biztosítottunk magunknak, most újból harcolnunk kell a legkét ségtelenebb jogainkért.

Az osztrák perfidia most sem tudta magát megtagadni.

A korona felséges viselője saját személyében nem kívánt akadályokat gördíteni, de szeretne volna s egyelőre ma is szeretné, ha az osztrákokkal egyetértően tudtuk volna e most már politikai kérdéssé vált gazdasági kérdést megoldani.

A nagyhatalmi hóbort, mely a szerencsétlen szerb bonyodalommal a németek jóvoltából Ausztra fejébe kergette a vért, különösen azonban már évszázadokon keresztül megnyilvánult kapzsiság és szipolyozási vágy utójában állott a becsület és méltányos megoldásnak.

Erre most már nekünk ultimátummal kell telelnünk.

Meg kell mutatnunk, hogy a monarchia hatalmi súlypontja csakis az egységes Magyarországnak található fel. Meg kell értetnünk az összmonarchia régen li-déretényné vált eszméjében kéjelgő Luegeristakkal, hogy a német szövetségstárs csak miniket magyarokat becsült meg, mídon egységesnek tekintette az osztrák magyar monarchiát s mídon e szövetség értékét méltányolva a legközelebbi európai bonyodalomban Ferenc József nek segédkezet nyújtott. Ha Ausztriában nem tudják, vagy nem akarják meglátni, hogy a nagy német politika nem a züllött, nem a szétdarabolt, nem a nemzetiségeiben örökös marakodó osztrák tartományok erejére, hanem az erős és kielégített Magyarországra számít, akkor nekünk kell egységes és megalkuvást nem tűrő magatartásunkkal bebizonyítani, hogy az Aescopus oroszlan-

bóretől nem félünk, mert kihalatszik az ordítás alóla.

A zágrábi kirándulások, a trónörökös személyének olyan célzatos és hazugszínben odadlítása, mintha ő a magyar nemzeti politika ellen volna, utolsó ütő kártyái voltak tisztelt ellenfeleinknek; mert a világ hamar meg fog győződni, hogy hamis kártyásokkal állottunk szemben.

Ha még eddig az ugynevezett csékes megértés politikájának a bódje be nem igazolódott, most már mindenki láthatja, hogy egyedül a legerélyesebb magyar politika vezethet ki ez áldatlan állapotból.

Ezt az irányt pedig csakis a függetlenségi párt valósíthatja meg.

Minden egyéb pártalakulás, legyen az fuzó, vagy a jelenlegi pártok koalíciójának újraébredése, csak további keserű tapasztalatokra vezetné a nemzetet.

A függetlenségi pártnak át kell venni a kormányzást összes nehezségeivel és előnyeivel. *At kell pedig venni azon feltétellel, hogy az önálló bankot 1911-re megvalósítsa, előkészíti az ország másirányú gazdasági függetlenségét is, — demokratikus, de azért feltétlenül nemzeti alapon megalkotja a választói jog reformját, — ha a katonai kérdések az új választási alapon megejtendő választások előtt napirendre kerülnek, megfelelő nemzeti igények érvényesítése mellett nem zárkózik el a hadsereg erősítésétől, de szívesen belemegy abba is, hogy a katonai kérdéseket az új parlament oldja meg.*

A kormány alakításnak, a nemzet vezetésének feladatát pedig elvállalja a párt s el is kell vállalnia — nem egyéni érvényesülések kielégítése végett, hanem azért, mert az ország minden rétegében gyakorlatilag is érvényre kell juttatni a függetlenségi eszméket, meg kell erősíteni a nemzetet a későbbi harcokra is, hogy diadalmasan megállhassa helyét, mídon az idők teljessége elérkezik.

Hogy csak ez a kibontakozás létezik, hogy ez be is fog követ-

kezni minden osztrák erőlködés ellenére, ez több mint bizonyos.

Biztosítja ezt idebenn a nemzet felfogása és akarata, — de biztosítja elsősorban a külpolitikai viszonyok, hol a nagy leszámolás csak elhalasztatott, de megoldást nem nyert, — biztosítja ezt monarchiánk egyedül megbízható szövetségese: a nagy Németbirodalom, ahol végzetes szerencsétlenségnek tartanak Magyarországot elkeserítését.

Olvassák el csak tisztelt szomszédaink az elfogulatlan külföldi lapok telfogását a magyar válságról, be fogják látni, hogy ezen riadók hangja mégis messzebbé fog hallatszani, mint az osztrák malmok alatti nádsípok hamis nótája, amely csak a malom alatti politikusok romlott hallását elégti ki.

Soha kedvezőbb bel- és külföldi politikai viszonyok nem állottak fent a magyar igények érvényesítésére s egyedül rajtunk áll azok megvalósítása is.

## Pályaválasztás.

Rövid egy hónap mulva ismét egy sorog fiatal ember lép az élet küzdőterére! A tanulók ezrei kápiák kezükbe az érettségi bizonyítványt: erelj, keresd ennek segítségével boldogulósodat az életben! Elérkeztél ahhoz a határvonalhoz, a mikor határoznod kell afelől, mire fogod fordítani egész életed törekvéseit és fáradozásait! Válassz magadnak oly életpályát, amelyen reméled, hogy leginkább lehetsz hasznára a köznek és magadnak!

Igen ám, de mikor éppen ez a pályaválasztás a legnehezebb feladata a középiskolából távozó ifjunak! Mennyivel több volna az életben a megelégedett emberek száma, ha a kellő időben kellő komolysággal, körültekintéssel és megfontolással választásának maguknak életpályát! Mert az mégis csak teljes lehetetlenség, hogy olyan halaki boldog és megelégedett lehessen, akit mindig az a tudat macraengol: nem vagy azon a helyen, ahol lenned kellene. Pedig hányan vannak, akik helytelen életpályát választás folytán nem azt a hivatást töltik be, amelyet

## Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság.

Elsőrangú modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30000 hl.

Gyárt: Márciusi, Korona és Casino sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus-utca.

Zempléni megyei képviselőink: Mezőlaborcz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmech, Perbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

Lapunk 6 oldal.

egyébként betölteniük kellene! Hányan mondanak rövidesen buszt választott pályájuknak, hogy talán nem sokára egy másikra unjanak rá! Miért mindez? Miért van az, hogy annyian tévesztik el pályájukat? Miért nem tudnak a legtöbben egyéniségüknek megfelelő életpályát választani? Mert az ifjuságnak nagy része nagyönis könyvelmüen jár el akkor, mikor jövőjéről kellene határozni. Csak ennek a nemtörődömségnek és közönbösségnek tudható be, hogy nagyon sokan még az utolsó betekben sem tudnak felelni arra a kérdésünkre, hogy milyen pályát választottak. Mintha bizony nem is az ő egész életükről volna szó! Hogy kit terhel jobban a felelősség az illetőt-e, avagy a hozzátartozóit-e, az a dolog végső eredményét tekintve, teljességgel nem bír fontossággal.

A hibás pályaválasztásnak azonban vannak ennél fontosabb okai is. A pályaválasztásnál sok egyéb szempont jó előtérbe, sok más indító ok vezérel egyséket erre vagy arra a pályára, csak az nem, aminek pedig döntő szerepet kellene játszania. Az egyik azért választja ezt vagy azt az életpályát, mert ott szerinte a leggyorsabban és legkönnyebben jut a legjobb anyagi javadalmazáshoz; a másik meg azért, mert az a pályán aránylag legkevésbé van túltengés; a harmadik pedig, mert az összeköttetési folyton ott reméli a leggyorsabb előrehaladást, a negyediket a családi viszonyok, vagy más bizonyos *kényszerítő* körülmények erőszakkalnak erre vagy amarra a pályára.

### A virágokról.

Irta és a Kazinező körben felolvasta:  
dr. Buza Barna.

Na történetünk tovább, az ibolyáról juthat eszünkbe, hogy milyen szépek az ibolyaszín szemek. Egy nagy poéta udvarolt így egy szép asszonynak: asszonyom, ha magának a szemébe nézek, mintha ibolyaillatot érzétek.

En szerintem azonban a nefelejes szem se utolsó dolog.

Valamikor egy német filozófus munkáját olvastam, aki csak a komoly tudományt lelkesedett és minden egyebet hiábavalóságnak tartott. Ez a tudós azt írta, hogy csupa neveltség az, ha az emberek gyönyörködnek a virágokban vagy élvezetet találnak abban a játékban, hogy valaki egymás alá ír rövid sorokat úgy, hogy minden sornak a vége egyformán hangzik s elmondta, hogy ő szerinte az lesz az emberiség fejlődése, hogy virágot, költészet, minden ilyen nem komoly dolgot a gyerekekre biz, ő pedig csak komoly tudományokkal, matematikával, fizikával és hasonló jókkal fog foglalkozni.

Hát ebből látom, hogy mennyire meghibbanhat az emőge egy németnek, ha kukacmódon úgy befurja magát a tudományokba, hogy nem tudja többé élvezni a szépet. Mert biztos hogy legelső a világon a tudomány, de ha nem lesz már virág, ha nem fogunk már gyönyörködni semmi szépben, akkor bizony mon-

Hányszor hallhatunk olyanféle gondolkozást: „Ezt a pályát nem választanám, mert itt már úgy is olyan sokan vannak; itt igen keveset lehet reményleni, ott igen csekély a fizetés, amott semmire sem jut az ember.“

Szinte felesleges még mondanom is, hogy mennyire tévesek ezek a felfogások és nézetek. Még a *kényszerítő* körülményeket sem tudom minden esetben elfogadni. Igen sokszor nem egyeb, mint határozott *gyávaság*. Fél az illető azoktól a próbó nehézségektől, amelyek le kellene küzdenie, ha az igazi, a kedve és hajlama szerinti életpályát választaná. Inkább lesz egész életén keresztül elégedetlen és boldogtalan!

Nem szabad könnyelműen, közönbösen, gyáván és felületesen eljárunk akkor, amikor életünk legfontosabb mozzanatáról van szó. Mind egyik pályán boldogulhat az ember, csak válassza azt a pályát, a melyet képessége és egyéni rátermettsége követel. Vessen számat mindenki azzal, hogy mihez érez legtöbb tehetőséget, mihez van legtöbb kedve és hajlama! Mi iránt érdeklődik legjobban, mit szeret leginkább. Ismerkedjék meg mindenki *alaposan* a különböző életpályákkal; kérjen tanácsot azoktól, a kiknek leginkább volt módjukban eddigi életét, egyéniségének és hajlamának megnyilvánulását figyelemmel kísérni; akik sokkal tárgyilagossabban tudják megmondani, hogy melyik pályán érvényesülhet legjobban az ő képességét és egyéni hajlamát véve tekintetbe. Csak legyen azután ezeknek a tanácsa igazán elfogadatlant, mindenféle elő-

dom hogy bátran bezárhatják az egész világot.

Mindennek a sok virágba, akorom mondani világba való elmélkedésnek pedig mi a célja? Az, hogy hirdessem én is azt a jelszót, amit Hornyay Béla felvetett, hogy legyen Saujhely virágváros.

Tetszik tudni, mindenesetre szebb lenne, ha világvárost tudnánk csinálni ebből a mi szép városunkból. Nem is kellene hozzá egyéb, csak még vagy két olyan műalkotás, mint a városi színház meg a Dianna fürdő s az egész világ esudánkra járna. De ez mégis nehezebb feladat, ellenben igen könnyen, ugyszólván semmiből megtehetjük Ujhelyt virágvárossá. Utóvégre világváros és virágváros közt már alig van különbség, mindössze egy betű, ami már igazán csekély dolog.

Kis német városokban, de különösen a szépség második szülőföldjén, Olaszországban látjuk, hogy milyen csudálatosan széppé tudnak varázsolni egy ócska, kopott várost virágdíszítéssel. Minden ablakban százféle virág, minden erkélyen zöld lombok, lecsüngő virágos ágak, folyókák, saxifragák, cyclamenek, passiflórák. Minden évszakban más virág, más színárnyalat, más illat a levegőben. Az egész város csak úgy ragyog, csak úgy mosolyog ebben a színes virágdíszben. Minél ócskább ház, annál bájosabb ellentét rajta a friss, fiatal életet hirdető virág.

Igaz, ismételtlen kijelentem, hogy legszebb dísz minden ablaknak és

itélettől ment, inkább felvilágosító, mint rábeszélő!

Különös, hogy erre jóformán semmi súlyt sem helyeznek, akik életükben e fontos lépés előtt állanak; pedig ha meggondolnák, mennyi hátránya van abból a társadalomnak is és *maguknak* is, ha olyan szerepet töltenek be, amelyre egyáltalában nem alkalmasak! Bizonyára több lelkiismeretességgel és alaposrággal járnának el pályájuk megválasztásában.

Befejezésül még csak egy általános érvényű tanácsot:

Aki csak vasszorgalommal tudta magának az érettségi bizonyítványt megszerezni, akiben hiányzik logikai iskolázottság, az semmi körülmények közt ne menjen értelmi pályára, — ott boldogulni nem fog — az legyen hivatalnok ember, mert bizonyos lehet afelől, hogy ez a pálya való az ő számára. Itt sokkal jobban megbecsülék előljárói; az igyekvő, szorgalmas munkás mindig kivívja felebbvalói szeretét. Ez pedig a megelégedésnek igen fontos kelléke!

Válasszuk tehát az életpályát szigorú körültekintéssel a kellő időben; vegyük fontolóra elsősorban egyéni képességeinket, hajlamunkat s akkor bizonyára sokkal helyesebb lesz választásunk, sokkal megelégedetebbek leszünk, sokkal nagyobb szorgalommal, kedvvel, lelkesedéssel és ami fő, pontossággal, odaadással és lelkiismeretességgel töltjük be hivatásunkat. Pedig csak így lehetünk igazán hasznos polgárai a hazának!

Dr. Jámor György.

## Polgártársak!

Nehéz, nagy küzdelmek előtt áll újra a magyar nemzet. Törvényben biztosított jogunkat, állami önállóságunk egyik sarkalatos tényezőjét, az önálló nemzeti jegybankot akarjuk megvalósítani s jog és törvény ellenére ridegen visszautasítja Bécs ennek a kívánságunknak a teljesülését is.

Most kell eldőlnie annak, hogy érvényesülhet-e valahára a magyar nemzet akarata, vagy örökre Bécsnek engedelmes szolgál maradjunk.

Az egész nemzetnek egyértelműleg sorakoznia kell a bécsi erőszak visszaverésére, törvényes jogunk érvényesítésére. **Május 31-én, hétfőn (pünkösd másodnapján) délután 4 órakor Sátoraljauhelyben a „Vadászkürt“ szálloda kerthelyiségében**

### népgyűlést

tartunk az önálló nemzeti jegybank tárgyában.

Meghívjuk a Sátoraljauhely város és Zemplénmegye egész közönségét. Jöjjen el mindenki, az országban mindenfelé tartott gyűlések hangjaiból értse meg Ausztria, hogy az önálló bank mellett csatasorba állt az egész magyar nemzet.

**A népgyűlésre gr. Batthyány Tivadar és több országgyűlési képviselő is megígérte megjelenését.**

erkélynek egy-egy mosolygó leányfej, de tessék elhinni, hogy még az is szebb, ha virágkeretben van.

Gyönyörű dolgokat produkált ebben a virágvárosi fejlődésben a mi kedves szomszédvárosunk, Bécs, azaz, pardon, Wien. Azok még a villamos oszlopokra is kosarakat tettek, amiből minden évszakban más-más virág fut vagy csüng le szebbnél szebb színekben. Ezért az egyért igazán megirigyeltem osztrák testvéreinket.

Szép hölgyeim, hallgassanak Hornyay Bélára. Allitóltag itt a tavasz. Ezt hirdetik a fűtűcai járda pocsolái és a helyi lapok tavaszi versei. Maholnap nyílni fognak a virágok is. Hadd nyíljanak a mi városunknak is. Akinek erkélyt adott az isten, varázsolja azt virágoskertté. Akinek nem adott, annak az ablaka hirdesse, hogy szereti a virágokat. Olyan szép lesz ez a város, hogy gyönyörűség lesz lakni benne.

De azután még egyet kérek. Mert gyönyörű dolog a virág, de abból még nem lehet jól lakni, Es tessék elhinni, hogy mi magyarok, az egész magyar nemzet, nagyon szegények vagyunk. Nem is képzélek, hogy mennyire szegények. Azért, mert nem dolgozunk eleget. Pedig értenék hozzá. Például az idén magyar hölgyek gyártotta selyemespikét ki vittek Berlinbe s ott annyira tetszett, hogy pár nap alatt az egész készletet elkapkodták. Vetek volna belőle még tiszser annyit is, de nem volt több. Hát tetszik látni, ha a magyar

hölgyek mind mind hozzá fognának az üres idejükben csipkét, szőnyeget, más ilyesmit csinálni, ha minden délután összejönének és társasjáték gyanánt csipkeszövésessel mulatnának, meunyi sok pénzt kaphatnának azért a németektől. Evvel is gazdagabb lehetne a szegény magyar nemzet. Csak nem kell szegyelni, el kell kezdeni, jó példát kell mutatni, összegyűlni, elhatározni és a példát követni fogja lassan minden asszony és leány. Akármilyen gazdag is valaki, nesze gyeljen dolgozni s amit dolgozott, azt pénzzért eladni, mert ezzel a nemzetét is gazdagítja.

Virág is, csipke is, szőnyeg is egyformán szép dolgok, egyformán közel vannak a női lélekhez. Es ha mindnyájan mindig dolgozni fogunk, a férfi a közéletben, iparban, kereskedésben, a nő a háztartás mellett hasznos háziiparban, akkor lesz csak igazán virágos ország ebből a mi szép hazánkból, akkor lesz virágos jólét a virágos ablakok mögött.

Erre kérem önöket, t. hölgyeim, De kérem, ne mondják meg Hornyaynak, hogy a virághoz hozzácsaptam a csipkét meg a szőnyeget is, mert ő csak a virágot rendelte meg nálam s félek, hogy összeszid, ha megtudja, hogy a virág mellett csipkét és szőnyeget is igyekeztem becsesempészni az önök szeretetébe.

Vége.

Alapított 1831-ben.

## A Triesti Általános Biztosító Társaság (Assicurazioni Generali)

részvénytőkéje és készpénzbeli tartaléka 324 millió korona.

Felvételek: élet-, tűz-, betöréses-lopás elleni,

— továbbá jég- és baleset biztosítások. —

Sátoraljauhelyi főigynöksége Molnár Jstván-utca 6. sz.

A gyűlés után 7 óraker között a Vadászkürt helyiségében.

Egy teríték ára 3 korona. — Előjegyzetelni lehet Kincsesy Péter gyógyszer-tárában és Masztelák Mihály vendéglősnél.

### Jöjjön el mindenki!

A sátoraljai helyi függetlenség kör nevében:

**Buza Barna,** Kincsesy Péter,  
titkár. elnök.

## HIREK.

### Az al-Krecsányi elítélve.

Még mindenkinek élénk emlékeztében van az a nagy stílus szélhámos, amellyel P etsár Géza borbélysegéd akarta az eperjesi adóhivatalt kifosztani. — Petsár Géza ugyanis Krecsányi Kálmán budapesti detektívönöknek adta ki magát és ellátta magát különféle hamis okmányokkal; igazolvánnyal pecsételt stb. Így felszerelve Petsár ur beállított a sátoraljai helyi állandóságokhoz és ott Krecsányi detektívönök nevében egy hitelezett táviratokat akart feladni az eperjesi pénzügyigazgatónak, melyben jövedelét jelezte.

Azonban rajtavesztett tervén, mert Guttman Armin h. állomásfőnöknek feltűnt a tulifiatlarcu Krecsányi és telefonált a rendőrségre, ahonnan rögtön intézkedtek Krecsányi ur személyazonosságának megállapítása tárgyában, amennyiben a „detektívönök“ urat beszállították a rendőrségre — lecsukták.

Megmotozása alkalmával rengeteg sok rendőrségi igazolványt, hivatalos pecsétet és a pénzügyminiszter nevében kiállított, az eperjesi adóhivatal rovancsolására vonatkozó rendelkezést, valamint karhatalom igénybevezetésére a belügyminiszter nevében kiállított kérelmet találtak nála. Az új helyi rendőség mintegy két napig tartotta a „detektívönök“ urat s aztán — a nyomozás befejeztével átadta a pesti kir. ügyészségnek.

A „detektívönök“ urat több rendbeli közokirathamisítás büntetért helyezték vád alá. Pénteken tárgyalta bűnügyét a budapesti büntető törvényszék Füzessery Géza elnöke alatt. A tárgyaláson az elnök megállapította, hogy Pecsár Géza 31 éves, a katonaságnál okirathamisítás, függelékért és szökés miatt 8 évi várfogságra volt ítélve s ebből hat évet ki is töltött. Ezenkívül Békésgyulaán is elítélték már 8 hónapi börtönrre közokirathamisítás büntetért.

Petsár Géza vallomásában azt adta elő, hogy őt a sátoraljai helyi vasuti állomás II-od osztályú várótermében megszállította egy

ismeretlen ember, aki azt az ajánlatot tette neki, hogy csapjon fel detektívnek, sőt mindjárt állást is szerez neki O az ajánlatot elfogadta s 200 koronát adott ennek az ismeretlen embernek hálája fejében, ez az ismeretlen ember hagyta nála azokat a hamisított okiratokat, melyeket letartóztatása alkalmával elvették tőle. Mint morfinafi, kábult fövel tévedhetett be a táviróhivatalba. Hogy azonban itt mi történt, azt nem tudja, mert nem volt öntudatánál.

Az elnök: Az első vallomásban tőredelmes beismerő vallomást tett. A vizsgálat folyamán március 21-én azonban ezt a beismerő vallomását visszavonta. Melyik igaz most már a két vallomás közül. Melyik mellett marad meg?

— En nem azonosítom magamat a nagyságos elnök ur kijelentésével. A március 21-iki vallomásom mellett maradok.

— Ön azt is vallotta, hogy az okmányokat postán kapta.

— Ez igaz, Dienes nekem P. P. 1908. jellege alatt poste restante küldte Budapestre.

Az elnök ezután felolvastatta azokat a beadványokat, melyeket a vádlott adott be a vizsgálat folyamán. Ezen beadványokban elmondja, hogy ő szenvedélyes morfinafi és ez a szenvedélye már sok kellemetlenséget hozott rá. Így Párizsban egy alkalommal az értékekkel megrakott posta kocsiba szállott be. A postai alkalmazottak itt csakhamar észrevették s úgy elverték, hogy hekteg beteg lett. Más alkalommal meg Teschenben szállt be egy vasuti teherkocsiba. Emiatt még a hatósággal is meggyűlt a baja. Konstátálta továbbá az elnök, hogy azt az állítólagos Dienes Ödönt a vizsgálat folyamán feltalálni nem lehetett. Guttman Armin máv. állomásfőnökkeltes és Korbély Ferenc máv. távirászh. kihallgatása után dr. Czobor Ernő védő kérte a vádlott elmeállapotának újra megvizsgálását, de a bíróság ezt nem rendelte el. A perbeszéd során dr. Tóth kir. ügyész 5 rendbeli közokirathamisítás büntetért kérte a vádlott elítélését, míg a védő csak egy rendbeli közokirathamisítás büntetért látta fenforogni. A bíróság csak egy rendbeli közokirathamisítás büntetért ítélte el a vádlottat egy évi börtönrre. Az ítélet ellen az ügyész sulyosbbitásért, a vádlott és védője pedig enyhítésért tölebbezték.

— Városi közgyűlés. Sátoraljai helyi r. t. város képviselőtestülete f. hó 27-én délután 3 óraker rendkívüli közgyűlést tart K iss Ödön h. polgármester elnöke alatt. A közgyűlés egyedüli tárgya az 1907. évi zárszámadás felülvizsgálása.

— Hivatalos órák a városnál. A képviselőtestület határozata folytán

f. évi június hó 1 től szeptember 15-éig a hivatalos órákat a városnál az előjárásági és előadó személyzetnél reggeli 8 óratól délutáni 1 óráig, a segéd és kezelőszemélyzetnél reggeli 7 óratól délutáni 1 óráig fogják megtartani. Ugyancsak a képviselőtestület határozata folytán intézkedett a polgármester, hogy a sürgős teendők elvégzésére minden nap d. u. 3 érától 5 óráig egy fogalmazó és egy kezelő soros tisztviselő szolgálatot teljesítsen.

— Megüresedett állások a megyében. A Zemplén vármegyében évi 2—2 ezer korona fizetéssel, valamint az állomáshelynek megfelelő lakpénzzel, rendszeresített két szolgálóbíró állásra f. évi június hó 10-éig a vármegye alispájához; — a szünnap járásban levő keleti körjegyzőségben lemondás folytán megüresedett és 1000 koronával javadalmazott segédjegyzői állásra f. évi június hó 10-éig a szünnap járás főszolgabírához; — a bodrogközi járáshoz tartozó kistátrányi körjegyzőségben 1000 kor. illetménnyel, újonnan rendszeresített segédjegyzői állásra f. évi június hó 1-ig a bodrogközi járás főszolgabírához nyújtandók be a kellőleg felszerelt pályázati kérelmek.

— Egyházi beszéd A sátoraljai helyi izr. anyahitközség nagy templomában f. hó 27-ikén, esztörtökön délután fél 11 óra körül a mázsi ima előtt Dr. G old b e r g e r Izidor rabbi egyházi beszédet intéz a hívekhez.

— A kivándorlás csökkenése. Az Amerikában tapasztalható általános munkahiány mégis eredményezett annyit, hogy a kivándorlás szándékú közönség nem tud most annyira a boldogabbnak vélt új világba. A kivándorlás csökkenése legalább Sátoraljai helyben konstátálható. A mig például tavaly ebben az időben közel százza ment a kivándorlók száma, addig ez idén csak 52-en kértek külföldre szóló utlevelét a rendőrkapitányságnál. Ezek közül is többnyire a nők és gyermekek vannak nagyobb számmal és néhány középkoru férfi. Fiatal, katonaviselt emberek alig folyamodtak utlevél elnyeréséért, a mi feltétlenül kedvező állapot. A kivándorlók és gyermekek többnyire már Amerikában lakó hozzátartozóikhoz mentek.

— Tüzek Nagymihályon. Nagymihály, hó 13-áról 14-ére virradó éjjel kigyulladt a Barnai féle szálloda és ettől a gör. kath. templom két tornya. A templomot sikerült részben megmenteni, a szálloda azonban porig égett. — 17-én este az Andrássy Dénes-utczában a Szorocsiná-féle esőr égett le. — 18-án éjjel fél 12 óraker Gottlieb Mór Kossuth Lajos-utcai kereskedő fáskműjára éjjel fél 2 óraker pedig a Jókai-u. levő Hocsmán ház égett le. A lakosság valószínű rettegésben él, mert a gyors egymásutánban különböző helyeken kiütlött tüzek arra engednek következtetni, hogy rendszeres gyújtogatás folyik a városban. A hatóság a legsúlyosabbköri nyomozást indította meg a tüzek keletkezésének megállapítására.

— Gyermeknap jövedelem. Mult számbanban között elszámolás nem volt még teljes, mert hiányzott belőle a Dókus Gyuláné kerületében gyűjtött 103 kor. 30 fillér. Így tehát az uhelyi gyermeknapok végleges jövedelme 1305 korona 35 fillér.

— Építómunkások gyűlése. A Sátoraljai helyben munkában álló épí-

tómunkások folyó hó 23-án, vasárnap délelőtt 10 óraker a „Magyar Király“ szállodában népgyűlést tartanak a következő tárgysorozattal: 1. A szervezkedés célja és haszna. 2. A politikai helyzet és a sajtó.

— A Tulipánkert megnyitása. A gyártelepi Tulipánkert, mely minden évben nagy látogatottságnak örvendett, holnap, folyó hó 23-án nyitják meg ünnepélyesen. A kert megnyitás alkalmából a gyári zenekar hangversenyt fog adni. Belépődíj nimes.

— Cirkusz Ujhelyben. A W i e l a n d testvérek vilghírű nagy cirkusza, a mely mostanában Krakókban játszik, június hó elején Sátoraljai helybe érkezik és tekintettel arra, hogy a cirkusznak nagy területre van szüksége, a dohánygyár mögött elérhető katonai gyakorlóteréren fog felépülni. A társulat csak három előadást tart.

— Példás ítélet. Városunk közönsége előtt sem ismeretlen botránys affér, mely mult év októberében Kassá utczáján lejtésszóttott. Gröz Menyhért és Nagy Mór terménykereskedők ugyanis — ugyszólván minden indok nélkül — megtámadták dr. Soós Lajos ügyvédjelöltet s öt rednyhuzalós és vashtokkal agyba-főbe verték. Az esetet a napokban tárgyalta a kassai kir. törvénytészék és Nagy Mór 2 hónapi, Gröz Menyhért pedig 4 hónapi fogházra ítélte, azokivül mindegyik vádlottat 50—50 korona pénzbüntetés és az összes költségek egyetemleges megfizetésében marasztalta. — A szigorú büntetés Kassán és általában mindenütt, ahol az esetet ösmerték, általános megnyugvást keltett.

— Utólagosan érkezett adományok az akjai bányszerencsételnek részere. Erdőhorvát körjegyzőség 22 K. 74 fill. Hozzá a mult számban kimutatótt 3557 K. 96 fillér a megyében befolyt összesen 3580 K. 70 fillér.

— Könnyebb sérülések. Négy fiatal munkást ért e napokban könnyebb természetű baleset munka közben. Folyó hó 20-án Varga Miklós 17 éves kötőr szemébe kőparázás közben egy darabka kő ugrott és bal szemét megsértette. — Marikovszky Géza 22 éves géplakatos pedig a máv. fűtőházában sérült meg. Egyik géplakostársra a kalapáccsal véletlenül a kezére ütött és ujjait kissé összezúzta. — Vaczota János helybeli géplakostanuló midőn az esztergapadra felrakta a fogaskereket, ujjá véletlenül a kerék alá került és azt összezúzta. — Kiliási Endre helybeli raktári munkás a raktár előtti állványról, midőn a vasuti kocsiba akart menni, a kocsit és állvány között esett, miközben egy vastalyga a kezére zuhant és zúzódási sebeket ejtett rajta. Valamennyi sérültet lakásán ápolják.

— Nyilvános köszönet. Néhai Guttman Izraelné sz. Stern Rózsa a helybeli izr. nőgyelet javára 200 koronás alapítványt tett, mely összeget az elhunyt nemes urnó örökösei az egylet pénzterárába befizettek, amiért hálás köszönetünket nyilváníttuk. Sátoraljai hely, 1909. május hó 20-án Roth Józsefné egyi. pénztárnok. Zinner Henrikné egyi. elnök.

— Dohányzók figyelmébe! A Jacobí Antioctin helyvet a dohányzók annyira kedvelik, hogy sokan utánozzák, de jószágát elérni senki sem tudja.

— Ferrömanganin elsőrangú erősítőszer. Sápárokosok, vészergények, idegesek leghatásosabb és ezért legkedveltebb gyógyszer. Többszörösen

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlja.

Mindhogy értéktelen utánafoztakot is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel. (Svájc)

**Sirolin**

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást

**„Roche“**

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. — Ár: 4/vegenkint 4—korona.

kitüntetett kiváló gyógyszer, mely minden gyógyszer-tárban kapható. Nem hangos reklám ez, hanem egyszerű konstatálása a tényeknek. Ép ezért ajánljuk közönségünknek, hogy olvassák el lapunk mai számához mellékelt ösmertető füzetet, mely részletesen tárgyalja a kiváló szer előnyeit és közül elismerő leveleink ereiből nehányat annak bizonyítására, hogy mily hatást ért el eddig is a világszerte ösmert és kedvelt gyógyszer.

A szerkesztésért felelős:

**A SZERKESZTŐSÉG.**

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA

Telefonszám: 10.

## HIRDETÉSEK.

Tisztasága **30.000** koronával szavatoltatik.



**A konyhában és házban**

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

**Schiecht szarvasszappannal**

tisztítsunk. Ez szappan évtizedeken át folytatott helyes és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívül, szavatolt tisztaság és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondossággal kell tisztítani.

Egy budapesti család 1—2 előkelő házból való, budapesti felsőbb intézetet látogató leánykát, gondos felügyelet alatt kitűnő ellátásra elfogad.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

### A legjobb bőrfenyésítő



Egyedüli gyártója:

**Székely és Társa Kassa**

## PASZTORY

ÉLŐVIRÁG-KÖTÉSZETE.

Telefon 57-33.

Csokor- és koszoru-kötésért az országban a legtöbb első díjjal kitüntetve.

**BUDAPEST, Rákóczi-út 3.**

Nemzeti színház.

Képes árjegyzék díjtalan.

Vidéki megrendelésekre nagy figyelmet fordítok.

688-909. szám.

### Arveresi hirdetemény.

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 105. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1908. évi Sp. I. 518-3. számú végzése következtében Dr. Csizy Béla ügyvéd által képviselt Gombos János javára 200 korona és jár. erejéig 1908. évi július 30-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 603 koronára becsült következő ingóságok u. m. hazibutor, szekér stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 460/2. számú végzése folytán hátr. 100 kor. tőkekövetelés ennek esedékes kamatai és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon alperes volt lakásán leendő megtartására 1909. évi május hó 28-ik napjának du. 3 óra határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908: XLI. t. c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sátoraljaujhely, 1909. május 12

Rosner Imre,

kir. bír. végrehajtó

## HASCHEK és RÓZSA

Építkezési kőfaragóvállalat, sirkőraktár és szobrászati műterem  
**KASSA**, Pesti-ut 9/a. Telefon 194. szám.

**Sirkövek:** Raktáron tartunk svédgranit, sienit és labrador; továbbá márványokban: sziléziai, olasz, karszti, ruszkiezi, görög és többféle hazai márványfajokat.

**Szobrászat:** Készítünk művészi kivitelű angyalszobrokat, melyeket különösen gyermeksírokra ajánlunk, továbbá szent-szobrokat templomokba. Ugy minden kőfajban, valamint fában is készíthetjük.

**Építészeti:** Elvállalunk a kőfaragó szakmába vágó minden néven nevezendő építkezési munkálatokat. Továbbá az építész és építető urak különös figyelmébe ajánljuk, hogy a szepesváraljai mészkövet, valamint az építkezési célokra szintén nagyon alkalmas técsői homokkőkészítményeket nálunk nagyon jutányos áron beszerezhetik. A midőn a fentiek felsorolása után biztositjuk a nagyérdemű közönséget szolid kiszolgálásról, valamint a reánk bízott munkánk szakszerű kiviteléről, ajánljuk magunkat további b. pártfogásukba.

Kiváló tisztelettel

## Haschek és Rózsa.

1278-1909 vh. szám.

### Arveresi hirdetemény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 294-1. sz. végzése következtében Dr. Kauschburg Nándor ügyvéd által képviselt Magyar könyvterjesztő vállalat Fejér és tsa budapesti cég javára 85 kor. 80 fill. és jár. erejéig 1908. évi július hó 4-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 650 koronára becsült következő ingóságok u. m. butorok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 904/2. sz. végzése folytán 85 korona 80 fillér tőkekövetelés utáni és ennek

esedékes kamatai és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben az alperes lakásán: Arpad-utca 6. sz. leendő megtartására 1909 május hó 24. napjának délelőtti 10 óra határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. s 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1908: XLI. t. c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sátoraljaujhely, 1909. május 5.

Rosner Imre,  
kir. bír. végrehajtó.

### A legjobb padlómaáz a

# FRITZELACK

Tartós! Elegáns! Kiadós!

HASZNALATBAN A LEGOLCSÓBB!

Tudományos folyóiratokban hygienikus tulajdonságánál fogva elismerőleg van említve.

Raktár: Behyna Testvéreknél Sátoraljaujhelyben.

## BOHN NAGYKIKINDAI CSEREPE.

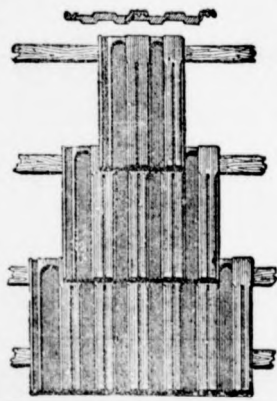
Legjobb minőségű fedélcserép legolcsóbb árak mellett.

Tessék árjegyzéket kérni!



Képviselők kerestetnek.

**B O H N T É G L A G Y Á R, N A G Y K I K I N D A.**



Szabadalmazott Bohn-féle természetes vörös fedélcserép.



**ROOZ-ADOLF**  
 SÍRKÖRÁKTARA E KÖFARAGÓTELEPE  
 SÁTORALJAVIHELY KÖSSUTH FERENC V. 16. JZ

Zemplén megye legnagyobb sírkörak-  
 tará: Mindennemű sír emlékek; nagy vti ke-  
 rezetek; sír zegelyeket; alátét köveket és  
 mindennemű lepcsőket rajz sze-  
 rint kivitelben ér minden máj  
 köfaragomvokat elvialial ér pon-  
 toran etkezit



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
 Budapest, Váozs-körút 60,  
 által a legfontosabb áruk mellett ajánlatnak.

**Locomobil és gőzcséplőgépek,**  
 szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóharc-cséplők,  
 tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,  
 szénagyűjtők, bofonák, sorvelőgépek, Planet Jr.  
 kapálók, szecskavágók, rögavágók, kukoricza-  
 morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egyetemes  
 szél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden  
 egyéb gazdasági gépek.

**ANTI-PERONOSPORA,**  
 mely rezet a legtisztább és könnyen oldható formában  
 tartalmazza, maró anyagok — mint mész vagy szóda —  
 hozzákeverése nélkül használtatik. A szer kétkilós cso-  
 magokban jut forgalomba, mely 100 liter vízben oldandó  
 fel: az oldat oly hig, hogy a legfinomabb permetező-  
 készüléket sem dugaszolja el. Kísérleje meg ezen, kül-  
 földön oly használatos és kitűnően bevált präparátumot  
 szőlő, gyümölcsfák és burgonya permetezésére, valamint  
 vetőmagvak ősükletlenítésére. Anti Peronosporával meg-  
 lepő jó eredményt fog elérni, sokkal olcsóbban, mint  
 bármely más szerrel.

Kérjen árajánlatot és prospektust  
**Pick H. és Társa cégtől,**  
 Budapest, V., Akadémia-utca 16.  
 Vízonteladók kerestetnek.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,  
 a Horgony-Pain-Expeller**  
 pótléka

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok  
 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult  
 közvényénel, osznál és meghűtéseknél, bedörz-  
 söléséppen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt  
 bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üve-  
 gét fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel  
 és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van  
 csomagolva. Ára üvegekben K—80, K.1.40 és K.2.—  
 és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. —  
 Törökter: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
 Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”,  
 Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
 Mindennapi szétküldés.

**Hirdetések**  
 jutányos áron  
 felvétetnek a  
 kiadóhivatalban.

**MÁRVÁNY ÉS GRANIT SÍRKÖVEK RAKTÁRA**

Az Eperjesi Népbank  
 kályhagyárának ösz-  
 sze gyártmányai  
 gyári áron megren-  
 delhetők

Márvány és Granit sír-  
 kövek kaphatók

Behyna Testvéreknél Sátoraljaujhelyben.

„Eperjesi Népbank”  
 kályhagyára.

**A legajánlhatóbb sátoraljaujhelyi cégek.**

<b>HERICZ SÁNDOR</b> címfestő és kocsigyártó, Rákóci-utca 15. sz.	<b>Landesmann Miksa és Társa</b> könyv-, papírkereskedése, Rákóci-utca 2.	<b>Vilkovszky és Tóth</b> fűszerkereskedése, Kazinczy-utca 2. szám.	<b>Almási Menyhért</b> férfi- és női divatruháza, Wekerle-tér 4.
<b>BAUER ANTAL</b> hentes és mészáros, Rákóci-utca 7. szám.	<b>Kótités László</b> kovácsműhelye, Rákóci-utca 25. szám.	<b>FŐZŐ JÓZSEF</b> géplakatos, Mecner Gyula-utca 5. szám.	<b>Moskovszky Dezső</b> műkertésze, Lónyay-utca 10. szám.
<b>Langermann Károly</b> hentes és mészáros, Fő-utca 30. szám.	<b>Zambon Valentino</b> cementárú gyára Andrassy-utca 10. szám.	<b>Landesmann Sámuel</b> szíjgyártó és nyerges, Rákóci-utca 5. szám.	<b>Viczmándy Vincze</b> épület és butor asztalos, Rákóci-utca.
<b>Kótités István</b> kocsigyártó, Rákóci-utca.	<b>„KÖZPONTI KÁVÉHÁZ”</b> Wekerle-tér és Rákóci-utca sarkán.	<b>Vályi Sámuel</b> géplakatos, Lakatos-utca.	<b>Schön Sándor és Barna D.</b> női divatüzlete, Wekerle- és Petőfi-u. sarok.
<b>BÉNYEY ISTVÁN</b> építési vállalkozó, Kossuth Lajos-utca.	<b>Zsihovics Bertalan</b> szücs, Rákóci-utca.	<b>Friedmann Lajos</b> épület és díszműbúdogos Rákóci-u. 42.	<b>„Pannónia” kávéház</b> Korona-utca 5. szám alatt.
<b>Rotter Markusz</b> angol női szabó, Széchenyi-tér 13. szám.	<b>Klein Izidor</b> építész, Kossuth Lajos-utca szám.	<b>Domokos Imre</b> építési vállalkozó, Jókai-utca.	<b>Ármágyi János</b> lakatos mester.

# ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél és pormentes erdős völgykatlanban.  
237 méterre a tengerszín felett.

**Fürdőidény: Május 20-tól Szept. 15-ig.**

Vize kitünő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórbán, idegbántalmakban, reumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izasztó és hidegvíz-gyógy mód. Ivógyógy módhoz mindentéle ásványvíz van készletben. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részéről.

Posta és táviróállomás ERDŐBÉNYE. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállítatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **Dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: **Végh László** Sárospatakról. a kínél kitünő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálat lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasúti állomás: személyvonathoz »Erdőbénye-Fürdő« megállóhely; gyorsvonathoz: »Liszka-Tolcsva« állomás, ahonnan és hová hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsiközlekedés van berendezve.

A fürdő házilág van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld a

**Fürdőigazgatóság.**

**Hölgyek**  
részére nélkülözhetetlen.

Legjobb szépitőszert a  
**PÖLDES-féle MARGIT CRÉME**

Pár nap alatt biztosan eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrrákát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdít és fiatalít.

Ára: kis tégely 1 korona, nagy 2 korona.  
Kiváló toilett cikkek: Margit-hűlőgyör (3 színben) 1-20 kor. Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 kor., Margit-arcvizi 1 korona.

Kapható Sátorajauhelyben Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drog. Widder Gyula, Homonnán: Fábán Arnold, gyógyt. Nagymihályon: Tolnay Imre, Sárospatakon: Horváth Mátyas gyógyszerárakban.

Nagyobb mennyiségű 180—200 cm. hosszú, elsőrendű **szőlőkaró** van raktáron azonnali szállításra **Behyna testr.-nél Satorajauhely.**

## Megyei Általános Bank

részvénytársaság.

Elfogad betétet kamatozás végett. Leszámitol váltó és jelzálogkölcönt. Bevált külföldi pénzeket (dollárokat) folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel.

Eszközöl 10—50 évig terjedő

### törlesztéses kölcsönt.

Vásárol megbízásra értékpapírokat, sorsjegyeket és előlegezi az értéket havi törlesztésre. Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

**A Megyei Általános Bank részvénytársaság igazgatósága.**

Ajánljuk a t, építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen környezetmentes

## I. rendű darabos meszet,

mely kiadás voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmczi mész- és agyagipar**  
részvénytársaság Sátorajauhely.  
Sürgöncyim: Mészársaság. Telefon 32. sz.

**MODERN! IZLÉSES!**

**FINOM!**

# LEVÉLPAPIROK



egyszerű és elegáns dobozokban, sokféle színárnyalatban, legkülönbözőbb alakokban és mindenféle árban



kaphatók dús választékban

## LANDESMANN MIKSÁNÁL

a „FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP“ kiadóhivatalában

SÁTORAJAUJHELY, RÁKÓCZI-UTCZA 1. SZÁM.  
TELEFON SZÁM 10.

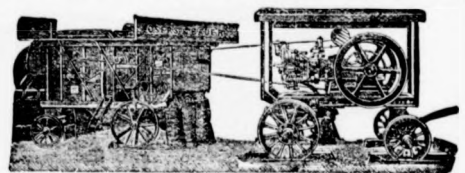
## OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár

WIEN, XX., Dresdner-strasse 81—83a.

Magyarországi fióktelep:

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18.



## BENZIN-LOKOMOBILOS

cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

Benzinmotorok.

Szivógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje 2—3 fillér üzemeltetés költsége óra lövőnkint. Több száz telep üzemben. Elsőrendű szolid gyártmány!

Kedvező fizetési feltételek. Költségvetés és árjegyzék ingyen.

Benzinlokomobilos cséplőszerelvényeink többek között a következőknél tekinthetők meg üzemben: Ifj. Rohody Pál Berczel, Szabolcs m. Farkas Ferenc Berczel, Szabolcs m. Jesko Mihály Csemernye, Varannó mellett, Dörner Károly Nagyzsar Gálszöcs mellett, Ziegler Zsigmond Magyarórs, Mándok mellett, Kovács Albert Berencs, Patroha mellett.